

**Swiss-Laos Hospital Project (SLHP)
in Zürich**

**Bericht der Revisionsstelle
an die Vereinsversammlung**

Jahresrechnung 2016



HAUSSMANN REVISION

Haussmann Revision AG	Adresse
Seefeldstrasse 45	
Postfach	
CH-8034 Zürich	
+41 (0)44 252 02 80	Telefon
+41 (0)44 252 02 82	Telefax
www.haussmann-revision.ch	Internet
info@haussmann-revision.ch	E-Mail

Bericht der Revisionsstelle
zur Eingeschränkten Revision
an die Vereinsversammlung der
Swiss-Laos Hospital Project (SLHP)
in Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des Swiss-Laos Hospital Project (SLHP) für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Ferner bestätigen wir, dass die gemäss Ausführungsbestimmungen zu Art. 12 des Reglements über das Zewo-Gütesiegel zu prüfenden Bestimmungen der Stiftung Zewo eingehalten sind.

Zürich, 9. Juni 2017

Haussmann Revision AG

André Kym
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Markus Stutz
Zugelassener Revisionsexperte

Beilagen

– Jahresrechnung

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich**Bilanz per 31. Dezember
(in Schweizer Franken)**

	2016	2015
Aktiven		
Umlaufvermögen		
Flüssige Mittel	480'473.30	588'585.78
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	100.00	0.00
Sonstige kurzfristige Forderungen gegenüber Nahestehenden Projektvorauszahlungen	270'520.76 10'016.00	281'881.27 10'104.00
Aktive Rechnungsabgrenzungen	<u>17'625.45</u>	<u>17'269.85</u>
	<u>778'735.51</u>	<u>897'840.90</u>
Total Aktiven	<u><u>778'735.51</u></u>	<u><u>897'840.90</u></u>
Passiven		
Kurzfristiges Fremdkapital		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	16'504.80	11'361.60
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Nahestehenden	16'020.03	10'905.09
Passive Rechnungsabgrenzungen	<u>17'790.00</u>	<u>1'800.00</u>
	<u>50'314.83</u>	<u>24'066.69</u>
Fondskapital		
Fondskapital	<u>102'876.00</u>	<u>132'478.20</u>
	<u>102'876.00</u>	<u>132'478.20</u>
Organisationskapital		
Gebundenes Kapital	6'485.80	6'485.80
Freies Kapital	<u>619'058.88</u>	<u>734'810.21</u>
	<u>625'544.68</u>	<u>741'296.01</u>
Total Passiven	<u><u>778'735.51</u></u>	<u><u>897'840.90</u></u>

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich

**Betriebsrechnung für das am 31. Dezember
abgeschlossene Geschäftsjahr
(in Schweizer Franken)**

	2016	2015
Erhaltene Zuwendungen		
zweckgebunden	30'750.00	61'304.00
frei	244'459.78	290'786.75
Beiträge der öffentliche Hand		
zweckgebunden	9'839.00	69'344.00
Mitgliederbeiträge	8'400.00	7'400.00
Betriebsertrag	<u>293'448.78</u>	<u>428'834.75</u>
Projekt- und Dienstleistungsaufwand	-406'707.93	-576'260.78
Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand	-10'461.00	-9'353.10
Administrativer Aufwand	-37'711.55	-31'676.10
Betriebsaufwand	<u>-454'880.48</u>	<u>-617'289.98</u>
Betriebsergebnis	<u>-161'431.70</u>	<u>-188'455.23</u>
Finanzergebnis	16'078.17	39'101.69
Ergebnis vor Veränderung des Fondskapital	<u>-145'353.53</u>	<u>-149'353.54</u>
Veränderung des Fondskapital	29'602.20	-15'062.20
Jahresergebnis vor Zuweisung / Entnahme Organisationskapital	<u>-115'751.33</u>	<u>-164'415.74</u>
Zuweisung / Verwendung		
Finanzierung gebundenes Kapital	0.00	-6'485.80
Freies Kapital	115'751.33	170'901.54
	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich

Rechnung über die Veränderung des Kapital
(in Schweizer Franken)

	Bestand 1.1.2015	Zuweisung	Verwendung	Total Veränderung	Bestand 31.12.2015
Fondskapital					
zweckgebundene Fonds					
Health-Center-Ausstattung	6'000.00	0.00	0.00	0.00	6'000.00
Sauerstoff-Projekt	20'000.00	14'652.00	0.00	14'652.00	34'652.00
Neonatologie Bauten und Renovationen	42'814.20	30'300.00	-44'000.00	-13'700.00	29'114.20
Stipendienfonds	5'001.80	4'884.00	-9'885.80	-5'001.80	0.00
Röntgenanlage Muang Kham	20'000.00	0.00	-20'000.00	-20'000.00	0.00
Spital Hong Het	23'600.00	10'000.00	0.00	10'000.00	33'600.00
Notstromaggregat	0.00	48'812.00	-39'700.00	9'112.00	9'112.00
Aus- und Weiterbildung Pflegepersonal	0.00	20'000.00	0.00	20'000.00	20'000.00
Operationshilfefonds	0.00	2'000.00	-2'000.00	0.00	0.00
Total Fondskapital	117'416.00	130'648.00	-115'585.80	15'062.20	132'478.20
Organisationskapital					
Gebundenes Kapital					
Stipendienfonds	0.00	16'600.00	-14'000.00	2'600.00	2'600.00
Operationshilfefonds	0.00	5'000.00	-1'114.20	3'885.80	3'885.80
Freies Kapital	905'711.75	0.00	-170'901.54	-170'901.54	734'810.21
Total Organisationskapital	905'711.75	21'600.00	-186'015.74	-164'415.74	741'296.01
	Bestand 1.1.2016	Zuweisung	Verwendung	Total Veränderung	Bestand 31.12.2016
Fondskapital					
zweckgebundene Fonds					
Health-Center-Ausstattung	6'000.00	20'000.00	-10'166.00	9'834.00	15'834.00
Sauerstoff-Projekt	34'652.00	0.00	0.00	0.00	34'652.00
Neonatologie Bauten und Renovationen	29'114.20	0.00	-29'114.20	-29'114.20	0.00
Spital Hong Het	33'600.00	0.00	-9'801.00	-9'801.00	23'799.00
Notstromaggregat	9'112.00	9'839.00	-15'120.00	-5'281.00	3'831.00
Aus- und Weiterbildung Pflegepersonal	20'000.00	10'750.00	-5'990.00	4'760.00	24'760.00
Total Fondskapital	132'478.20	40'589.00	-70'191.20	-29'602.20	102'876.00
Organisationskapital					
Gebundenes Kapital					
Stipendienfonds	2'600.00	0.00	0.00	0.00	2'600.00
Operationshilfefonds	3'885.80	0.00	0.00	0.00	3'885.80
Freies Kapital	734'810.21	0.00	-115'751.33	-115'751.33	619'058.88
Total Organisationskapital	741'296.01	0.00	-115'751.33	-115'751.33	625'544.68

**Anhang zur Jahresrechnung 2016
(in Schweizer Franken)**

Allgemeine Angaben

Name, Zweck, Rechtsform und Sitz der Organisation

Die Swiss Laos Hospital Project (SLHP) ist ein gemeinnütziger Verein mit Sitz in Zürich.

Die Mission von SLHP ist es, die medizinische Versorgung von Müttern und Kindern in Laos zu verbessern und damit deren Sterblichkeit zu reduzieren. Mit regelmässigen Einsätzen in Laos und der gemeinsamen Arbeit mit laotischen Kollegen (Pflegepersonal und Ärzte) liefert SLHP kontinuierlich medizinisch notwendige Geräte und Fortbildung aus der Schweiz nach Laos. Dadurch kann sichergestellt werden, dass die Arbeit von SLHP effektiv und langfristig zur Verbesserung der Neugeborenen- und Mütterbetreuung in Laos beiträgt.

Der Verein Swiss Laos Hospital Project hatte im Jahr 2016 keine Angestellten. Die geleistete Arbeit erfolgte auf Freiwilligenbasis.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Grundlage der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung des Vereins Swiss-Laos Hospital Project (SLHP) erfolgt gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes und den Bestimmungen von Swiss GAAP FER 21 und vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true and fair view). Sie entspricht den Vorschriften von Zewo.

Erstmalige Anwendung

Die Jahresrechnung 2016 wurde erstmalig nach den oben aufgeführten Grundlagen erstellt. Um die Vergleichbarkeit zu gewährleisten, wurden die Vorjahresangaben der Bilanz und der Betriebsrechnung an die neuen Gliederungsvorschriften gemäss Swiss GAAP FER 21 angepasst.

Bewertungsgrundsätze

Die Aktiven werden zu Nominalwerten, abzüglich allfällig notwendiger Wertberichtigungen, die Passiven zu Nominalwerten bilanziert.

Die Spenden werden nach Zahlungseingang berücksichtigt, die Projektaufwendungen werden periodengerecht nach deren Leistungserstellung abgegrenzt.

Erläuterungen zur Bilanz und Betriebsrechnung

Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel setzen sich aus Postcheck- und Bankguthaben zusammen.

Sonstige kfr. Forderungen gg. Nahestehenden

Der Verein Swiss Laos Hospital Project hat in Laos drei Bankkonten, welche auf die Namen Dr. Urs Lauper (Ehrenpräsident) und Dr. Marion Mönkhoff (Vizepräsidentin) lauten. Die Konten werden auf die Namen der beiden Vereinsmitglieder geführt, da es in Laos nicht möglich war, als Verein ein Bankkonto zu eröffnen. Viele Zahlungen werden vor Ort getätigt, was das Führen eines Bankkontos in Laos notwendig macht.

Aus Sicht des Vorstandes besteht kein Werthaltigkeitsrisiko.

Anhang zur Jahresrechnung 2016
(in Schweizer Franken)

Erläuterungen zur Bilanz und Betriebsrechnung (Fortsetzung)

Aktive Rechnungsabgrenzungen	31.12.2016	31.12.2015
Vorausbezahlte Mieten	3'220.45	2'269.85
Abgegrenzte Zinsen Festgeldkonten	2'275.00	0.00
Ausstehende Transportkostentübernahme	12'130.00	15'000.00
	<u>17'625.45</u>	<u>17'269.85</u>
Passive Rechnungsabgrenzungen	31.12.2016	31.12.2015
Revision und Buchführung	5'790.00	1'800.00
Vergütung Vorstandsmitglieder	12'000.00	0.00
	<u>17'790.00</u>	<u>1'800.00</u>

Im Zusammenhang mit der Umstellung der Jahresrechnung wurden die geschuldeten, aber erst im Folgejahr ausbezahlten Vergütungen der Vorstandmitglieder erstmalig abgegrenzt.

Administrativer Aufwand	2016	2015
Vorstandsentschädigung	22'484.00	20'778.90
Revision und Buchführung	10'575.95	7'238.00
Übriger Verwaltungsaufwand	4'651.60	3'659.20
	<u>37'711.55</u>	<u>31'676.10</u>

Wie unter den Passiven Rechnungsabgrenzungen aufgeführt, sind im Geschäftsjahr 2016 durch die Umstellung der Verbuchung die Entschädigung für die Vorstandsmitglieder von zwei Jahren enthalten. Im Vorjahr war in der Position der Personalaufwand für eine Mitarbeiterin enthalten gewesen.

Im Zusammenhang mit der angestrebten Zewo-Zertifizierung sind höher Kosten im Bereich Revision und Buchführung entstanden.

Finanzergebnis	2016	2015
Zinsertrag	11'378.30	11'632.57
Konto- und Transaktionsspesen	-1'519.84	-1'475.97
Kursdifferenzen	6'219.71	28'945.09
	<u>16'078.17</u>	<u>39'101.69</u>

Weitere Angaben

Transaktionen und Bilanzpositionen in fremder Währung

Transaktionen in fremder Währung werden im Zeitpunkt der Transaktion umgerechnet. Am Jahresende werden die Bilanzposten zum Stichtagskurs neu bewertet und die Veränderung erfolgswirksam im Finanzergebnis erfasst.

**Aufwand für Leistungserbringung nach
Swiss GAAP FER 21**

Projekt- und Dienstleistungsaufwand	2016	2015
Sachaufwand	282'499.68	339'502.13
Personalaufwand	3'000.00	0.00
Reise- und Repräsentationsaufwand	67'823.15	62'886.40
Unterhaltskosten	53'385.10	173'872.25
	<u>406'707.93</u>	<u>576'260.78</u>
Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand		
Werbeaufwand	10'461.00	9'353.10
	<u>10'461.00</u>	<u>9'353.10</u>

**Anhang zur Jahresrechnung 2016
(in Schweizer Franken)**

Erläuterungen zur Bilanz und Betriebsrechnung (Fortsetzung)

Entschädigung Vereinsmitglieder und Mitglieder der leitenden Organe

Alle Vereins- und Vorstandsmitglieder arbeiten ehrenamtlich. Der Vereinspräsident und die Vorstandsmitglieder erhalten eine pauschale Entschädigung von CHF 1'500 pro Jahr.

Transaktionen mit nahestehenden Personen

Weder im Berichts- noch im Vorjahr fanden Transaktionen mit nahestehenden Personen statt.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind keine Ereignisse nach dem Bilanzstichtag bekannt, welche die Rechnung 2016 beeinflussen könnten.